

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1980)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Papeterie Thöny AG Vaduz

Telefon 2 10 10 / 2 48 61

Grosse Auswahl in  
Papeterie-  
und Büroartikeln  
sowie  
Rauchwaren

Hotel **Schlössle** Vaduz

Pächter: F. + A. J. Keicher

Zimmer mit Bad/Dusche/WC,  
Südbalkon, Kleinküche, Telefon,  
Radio und TV-Anschluss

Restaurant  
Hotel-Bar  
Tiefgarage

Tel. (075) 2 56 21  
Telex 77 811



**SPORT  
&  
MODE**  
**eberle**  
VADUZ

Inh. Otto Steuble

*Wir sind Profis...*  
deshalb wählen Sie  
uns zu Ihrem Partner

Empfehlen Sie Ihren  
Freunden und Bekannten

**HOTEL  
RESTAURANT**

**Real**

**VADUZ**

Telefon 2 22 22

**Parkhotel**

**Sonnenhof**

**VADUZ**

Besitzer: Emil Real

Telefon 2 11 92

# Der Lack ist das Kleid jedes Autos

Wir sind Fachleute für "Auto-Kleider". Für neue "Auto-Kleider". Für fachgerechte Ausbesserungsarbeiten. Nehmen Sie nicht irgendein Spritzwerk. Verlangen Sie ausdrücklich das Spritzwerk Gilbert Beck.



**Autospritzwerk  
Gilbert Beck AG**

Schaanerstrasse 41  
9490 Vaduz  
Telefon 075 - 2 67 33 / 2 24 51



**GUTENBERG AG**  
9494 Schaan, Tel. 075/217 48

**Direkt-Offset**  
ab Vorlagen  
für schnelle + preisgünstige  
Drucksachen

Selbstverständlich liefern wir  
auch Qualitätsdrucksachen in  
Buch- und Offsetdruck

**Man reist mit reisa**

FL-9490 Vaduz  
Heiligkreuz 19  
REISEBÜRO ■ AG Telefon 075/2 37 34

**reisa**

Liechtensteins  
IATA und SBB-Agentur.

# Ihr Heizöl

immer zu äusserst günstigen Tagespreisen  
liefert Ihnen



Ueberfüllen unmöglich, da Hectronic gesichert.  
Eigenes Tanklager in Schaan sowie Tankraum in Buchs.  
Einwandfreie Ware und rasche Bedienung zugesichert.  
Für die Belieferung von NEUBAUTEN wird ein Sonderpreis gewährt.

Bestellungen nehmen gerne entgegen:

Telefon (075) 2 11 51 Büro Vaduz

Telefon (075) 2 13 08

# Hoval

Hoval Systemtechnik: Verantwortung für Energie und Umwelt

## **Dazu trägt die Hoval-Systemtechnik bei:**

- zur wirtschaftlichen Heizung
- zur umweltfreundlichen Abfall-  
beseitigung mit Wärmegewinnung
- zur Abwasserreinigung mit  
Kompaktkläranlagen

..... und zu vielem anderen, was unser Leben angenehmer macht und  
unsere Umwelt schützt.

# Bancomat-Kunden können 1980 während **8784** Std. Bargeld beziehen



Bancomat –  
Bargeld ganz bancomatisch.

Jeder Bancomat ist an jedem Tag zu jeder Stunde geöffnet. Das sind im Schaltjahr 1980 total 8784 Stunden.

Wenn es in den nächsten drei Jahren «nur» 8760 Stunden sind, so liegt das am Kalender. Nicht am Bancomat.

## Bancomat in Liechtenstein:



Bank in Liechtenstein AG  
9490 Vaduz

**VPB**

Verwaltungs- und Privat-Bank AG  
9490 Vaduz

----- 

## Coupon:

Bargeld während 8784 Stunden im Jahr 1980 interessiert mich. Senden Sie mir bitte ausführliche Unterlagen über den Bancomat.

Einsenden an VPB oder BIL

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_